

## Indice

### Avvertenze

Avvertenze sull'uso

Manutenzione

Pila

### Prima di iniziare...

Guida generale

Indicatori

Passaggio da una modalità all'altra

Carica

Lettura del quadrante al buio

### Regolazione dell'orologio

Regolazione dell'orologio mediante un segnale orario

Panoramica

Posizione di ricezione del segnale appropriata

Campi di ricezione del segnale orario

Ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora

Abilitazione e disabilitazione della ricezione automatica

Ricezione manuale del segnale orario

Indicatore del livello di ricezione

Controllo del risultato dell'ultima regolazione dell'orologio

Precauzioni per la ricezione del segnale

Uso delle funzioni dell'orologio per regolare l'impostazione dell'ora

### Ora internazionale

Controllo dell'ora internazionale

Impostazioni della Città per l'ora internazionale

Passaggio tra l'ora locale e l'ora internazionale

### Promemoria sonoro

Configurazione delle impostazioni del promemoria sonoro

Configurazione dell'impostazione del segnale orario

Disattivazione di un promemoria sonoro o del segnale orario

### Cronometro

Misurazione del tempo trascorso

Misurazione di un tempo parziale

Misurazione del tempo dei finisher al primo e al secondo posto

### Timer

Impostazione dell'ora

Uso del timer

### Altre impostazioni

Modifica del formato di visualizzazione della data

Specificazione della lingua del giorno della settimana

Abilitazione del segnale acustico di pressione pulsanti

Configurazione delle impostazioni di risparmio energetico

### Altre informazioni

Tabella delle città

Caratteristiche tecniche

### Risoluzione dei problemi

## Avvertenze

### Avvertenze sull'uso

#### ● Resistenza all'acqua

- Le informazioni riportate di seguito valgono per gli orologi recanti la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore.

#### Resistenza all'acqua con uso quotidiano

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Dicitura sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore | Nessuna indicazione BAR |
|---|-------------------------|

#### Esempi di uso quotidiano

|  |    |
|--|----|
| Lavaggio mani, pioggia                               | Si |
| Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto | No |
| Windsurf   | No |
| Immersioni in apnea                                  | No |

#### Resistenza all'acqua potenziata con uso quotidiano

##### 5 atmosfere

|   |      |
|---|------|
| Dicitura sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore | 5BAR |
|---|------|

#### Esempi di uso quotidiano

|  |    |
|--|----|
| Lavaggio mani, pioggia                               | Si |
| Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto | Si |
| Windsurf   | No |
| Immersioni in apnea                                  | No |

##### 10 atmosfere

|   |       |
|---|-------|
| Dicitura sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore | 10BAR |
|---|-------|

#### Esempi di uso quotidiano

|  |    |
|--|----|
| Lavaggio mani, pioggia                               | Si |
| Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto | Si |
| Windsurf   | Si |
| Immersioni in apnea                                  | Si |

##### 20 atmosfere

|   |       |
|---|-------|
| Dicitura sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore | 20BAR |
|---|-------|

#### Esempi di uso quotidiano

|  |    |
|--|----|
| Lavaggio mani, pioggia                               | Si |
| Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto | Si |
| Windsurf   | Si |
| Immersioni in apnea                                  | Si |

- Non usare questo orologio per immersioni con respiratori o per altri tipi di immersioni che richiedono bombole d'aria.
- Gli orologi che non recano la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore non sono protetti dagli effetti del sudore. Evitare di usare un orologio di questo tipo in condizioni in cui esso potrebbe essere esposto a grandi quantità di sudore o umidità, o a schizzi d'acqua diretti.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, notare le avvertenze sull'utilizzo descritte di seguito. Tali modalità di utilizzo riducono le prestazioni di resistenza all'acqua e possono causare l'appannamento del vetro.
  - Non azionare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è immerso in acqua o mentre è bagnato.
  - Evitare di indossare l'orologio mentre ci si lava.
  - Non indossare l'orologio in una piscina riscaldata, in una sauna o in qualsiasi altro ambiente con alta temperatura/alta umidità.
  - Non indossare l'orologio mentre ci si lava le mani o il viso, mentre si svolgono faccende domestiche o mentre si esegue qualsiasi altra operazione che comporta l'impiego di saponi o detersivi.
- Dopo l'immersione in acqua di mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce per eliminare da esso tutte le tracce di sale e di sporco.
- Per mantenere la resistenza all'acqua, far sostituire le guarnizioni dell'orologio periodicamente (circa una volta ogni due o tre anni).
- Un tecnico qualificato controllerà che l'orologio abbia una resistenza all'acqua appropriata ogni volta che si fa sostituire la pila dell'orologio. Per la sostituzione della pila sono necessari attrezzi speciali. Richiedere sempre la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Alcuni orologi resistenti all'acqua hanno eleganti cinturini in pelle. Evitare il nuoto, il lavaggio e qualsiasi altra attività che causa l'esposizione diretta di un cinturino in pelle all'acqua.
- La superficie interna del vetro dell'orologio potrebbe appannarsi quando l'orologio viene esposto ad un brusco calo di temperatura. Nessun problema si verifica se l'appannamento si dirada relativamente presto. Improvvisi ed estremi cambiamenti di temperatura (come quando si entra in una stanza in cui è in funzione l'aria condizionata in estate e si rimane vicino all'uscita di un condizionatore d'aria, o come quando si esce da una stanza riscaldata in inverno e si lascia venire l'orologio a contatto con la neve) possono far sì che l'appannamento del vetro impieghi più tempo per diradarsi. Se l'appannamento del vetro non si dirada o se si nota umidità all'interno del vetro, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Questo orologio resistente all'acqua è stato testato in conformità con le norme dell'Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione.
- Cinturino**
  - Lo stringere eccessivamente il cinturino può causare sudorazione e può rendere difficile il passaggio dell'aria sotto il cinturino, condizioni che provocano irritazioni cutanee. Non stringere troppo il cinturino. Deve esserci sempre spazio a sufficienza tra il cinturino ed il polso affinché sia possibile inserirvi un dito.
  - Deterioramento, ruggine ed altre condizioni possono far spezzare il cinturino o farlo staccare dall'orologio, conseguenze che a loro volta possono provocare la fuoriuscita dei perni del cinturino dalle rispettive posizioni o la loro caduta. Tali condizioni comportano il rischio che l'orologio cada dal polso e vada perduto, e comportano anche il rischio di lesioni fisiche. Avere sempre molta cura del cinturino e tenerlo pulito.
  - Smettere immediatamente di usare un cinturino se si nota una qualsiasi delle seguenti condizioni: perdita della flessibilità del cinturino, incrinature sul cinturino, scolorimento del cinturino, allentamento del cinturino, perni di collegamento del cinturino fuoriusciti o caduti, o qualsiasi altra anomalia. Portare l'orologio al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO per il controllo e la riparazione (interventi a pagamento) o per far sostituire il cinturino (intervento a pagamento).

## ● Temperatura

- Non lasciare mai l'orologio sul cruscotto di un'automobile, nei pressi di apparecchi per il riscaldamento o in qualsiasi altro luogo soggetto a temperature molto alte. Non lasciare l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe trovarsi esposto a temperature molto basse. A causa di temperature eccessivamente alte o basse l'orologio potrebbe restare indietro o andare avanti, fermarsi o presentare altri problemi di funzionamento.
- Se si lascia l'orologio in un luogo con una temperatura superiore a +60 °C (140 °F) per lunghi periodi, potrebbero verificarsi problemi con il suo display a cristalli liquidi. Le indicazioni sul display a cristalli liquidi possono risultare di difficile lettura a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) e superiori a +40 °C (104 °F).

## ● Impatti

- L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti cui potrebbe andare incontro durante il normale utilizzo quotidiano e attività leggere quali il gioco del catch, del tennis, ecc. Tuttavia, se si lascia cadere l'orologio o se lo si sottopone altrimenti a forti impatti, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento. Notare che gli orologi con design resistente agli urti (G-SHOCK, BABY-G, G-MS) possono essere indossati durante l'utilizzo di motoseghe o durante altre attività che comportano forti vibrazioni, o mentre si praticano attività sportive intense (motocross, ecc.).

## ● Magnetismo

- Anche se un orologio digitale normalmente non è influenzato dal magnetismo, è necessario evitare un magnetismo molto forte (da apparecchiature mediche, ecc.) perché esso potrebbe provocare problemi di funzionamento e danneggiare i componenti elettronici.

## ● Cariche elettrostatiche

- Se l'orologio viene esposto a cariche elettrostatiche molto forti, la sua indicazione dell'ora potrebbe risultare errata. Cariche elettrostatiche molto forti possono anche danneggiare i componenti elettronici.
- Le cariche elettrostatiche possono causare la momentanea scomparsa della visualizzazione o un effetto arcobaleno sul display.

## ● Sostanze chimiche

- Evitare che l'orologio venga a contatto con acqua, benzina, solventi, oli o grassi, o con prodotti per la pulizia, adesivi, vernici, medicinali o cosmetici contenenti tali sostanze. Il contatto con tali sostanze potrebbe far scolorire o danneggiare la cassa in resina, il cinturino in resina, il cinturino in pelle e altre parti.

## ● Deposito

- Se non si intende usare l'orologio per un lungo periodo di tempo, eliminare da esso qualsiasi traccia di sporco, sudore e umidità, e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

## ● Parti in resina

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore delle parti in resina, oppure le parti in resina dell'orologio potrebbero macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe essere esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco l'orologio per lunghi periodi, l'orologio potrebbe scolorirsi.
- La frizione causata da alcune condizioni (potente forza esterna, forti strofinamenti, impatti, ecc.) possono causare lo scolorimento delle parti colorate.
- Se sul cinturino sono presenti figure stampate, un forte strofinamento dell'area stampata può causare scolorimento.
- Se si lascia bagnato l'orologio per lunghi periodi, la colorazione fluorescente potrebbe sbiadirsi. Asciugare l'orologio appena possibile dopo che esso si è bagnato.
- Le parti in resina semitrasparente possono scolorirsi a causa di sudore e sporco, e se esposte ad alte temperature e ad alta umidità per lunghi periodi.
- L'utilizzo quotidiano e il deposito per lunghi periodi dell'orologio possono portare a deterioramento, rottura o piegatura delle parti in resina. L'entità di tali danni dipende dalle condizioni di utilizzo e dalle condizioni di deposito.

## ● Cinturini in pelle

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore del cinturino in pelle, oppure il cinturino in pelle dell'orologio potrebbe macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio con un panno morbido prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia un cinturino in pelle in luoghi in cui esso rimane esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco un cinturino in pelle per lunghi periodi, il cinturino potrebbe scolorirsi.

### ATTENZIONE:

Se un cinturino in pelle viene sottoposto a strofinamento o viene lasciato sporco, esso potrebbe macchiare o macchiarsi e scolorirsi.

## ● Parti di metallo

- Se si lasciano sporche le parti di metallo, ciò potrebbe causare la formazione di ruggine, anche se le parti sono in acciaio inossidabile o placcate. Quando le parti di metallo sono rimaste esposte a sudore o acqua, passarle bene con un panno morbido e assorbente e quindi riporre l'orologio in un luogo ben ventilato per farlo asciugare.
- Servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare le parti di metallo con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lavano le parti di metallo, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

## ● Cinturini resistenti ai batteri e agli odori

- Un cinturino resistente ai batteri e agli odori protegge dall'odore prodotto dalla formazione dei batteri del sudore, assicurando comfort e igiene. Per assicurare la massima resistenza ai batteri e agli odori, tenere il cinturino pulito. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare completamente dal cinturino sporco, sudore e umidità. Un cinturino resistente ai batteri e agli odori previene la formazione di organismi e batteri. Esso non protegge da eruzioni cutanee provocate da reazioni allergiche, ecc.

## ● Display a cristalli liquidi

- Le indicazioni sul display potrebbero risultare di difficile visione se si guarda il display obliquamente.

Notare che la CASIO Computer Co., Ltd. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

## Manutenzione

### ● Cura dell'orologio

Ricordare che l'orologio viene portato a contatto con la pelle, proprio come un capo di abbigliamento. Per assicurare che l'orologio fornisca le prestazioni al livello per cui è stato progettato, mantenerlo pulito passandolo frequentemente con un panno morbido in modo da tenerlo libero da sporco, sudore, acqua e altri corpi estranei.

- Ogni volta che l'orologio è rimasto esposto ad acqua di mare o fango, sciacquarlo con acqua dolce pulita.
- Per un cinturino di metallo o un cinturino in resina con parti di metallo, servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare il cinturino con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lava il cinturino, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.
- Per un cinturino in resina, lavare con acqua e quindi asciugare con un panno morbido. Notare che talvolta sulla superficie di un cinturino in resina potrebbero apparire degli aloni. Ciò non avrà alcuna conseguenza sulla pelle o sugli abiti. Eliminare l'alone passando il cinturino con un panno.
- Eliminare acqua e sudore da un cinturino in pelle passando il cinturino con un panno morbido.
- Il mancato azionamento della corona, dei pulsanti o della lunetta girevole dell'orologio potrebbe causare in seguito problemi di funzionamento di tali parti. Periodicamente ruotare la corona e la lunetta girevole, e premere i pulsanti per mantenere un funzionamento appropriato.

### ● Pericoli derivanti da una scarsa cura dell'orologio

#### Ruggine

- Nonostante l'acciaio impiegato per l'orologio sia altamente resistente alla ruggine, la ruggine può formarsi se l'orologio non viene pulito dopo che si è sporcato.
  - La presenza di sporco sull'orologio può impedire all'ossigeno di venire a contatto con il metallo, condizione che può portare alla rottura dello strato passivante di ossido sulla superficie del metallo e alla formazione di ruggine.

- La ruggine può causare aree appuntite sulle parti di metallo e può far fuoriuscire i perni del cinturino dalle rispettive posizioni o farli cadere. Qualora si notino eventuali anomalie, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Anche se la superficie del metallo appare pulita, il sudore e la ruggine negli interstizi possono sporcare le maniche degli abiti, provocare irritazioni cutanee, e persino interferire con il funzionamento dell'orologio.

### Usura precoce

- Sudore o acqua lasciati su un cinturino in resina o sulla lunetta, oppure il riponimento dell'orologio in un luogo soggetto ad elevata umidità possono causare un'usura precoce, tagli e incrinature.

### Irritazioni cutanee

- Persone con una pelle sensibile o in cattive condizioni fisiche possono riportare irritazioni cutanee quando indossano un orologio. Tali persone devono tenere particolarmente puliti i cinturini in pelle o i cinturini in resina dei loro orologi. In caso di bollicine o altre irritazioni cutanee, togliersi immediatamente l'orologio e rivolgersi ad un dermatologo.

## Pila

- L'apposita pila ricaricabile impiegata dall'orologio non è fatta per essere rimossa o sostituita dall'utilizzatore. L'uso di una pila ricaricabile diversa da quella appositamente specificata per questo orologio può danneggiare l'orologio.
- La pila ricaricabile (secondaria) si carica quando il pannello solare viene esposto alla luce, e pertanto non è necessaria una sostituzione periodica a intervalli regolari com'è invece richiesto per la pila primaria. Notare, tuttavia, che un uso prolungato o alcune condizioni di funzionamento potrebbero causare il deterioramento della capacità o dell'efficienza di carica della pila ricaricabile. Se si avverte che il tempo di funzionamento fornito dalla carica è troppo breve, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO.

## Prima di iniziare...

Questa sezione fornisce una panoramica dell'orologio e spiega le modalità più adeguate in cui può essere utilizzato.

### ● Funzioni orologio

#### • Ricarica solare

La luce solare e la luce artificiale generano elettricità per il funzionamento dell'orologio mentre si carica.

#### • Ricezione del segnale orario

L'orologio riceve un segnale radio contenente informazioni orarie e lo utilizza per mantenere precisa l'impostazione dell'ora.

#### • Ora internazionale

È possibile visualizzare l'ora corrente in una qualsiasi delle 48 città in tutto il mondo e con fuso UTC (Tempo coordinato universale). È possibile selezionare fino a cinque città nel modo di ora internazionale.

#### • Promemoria sonoro

Viene emesso un segnale acustico ogni volta che viene raggiunta l'ora specificata dall'utente.

#### • Cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso in unità di un secondo (un centesimo di secondo per la prima ora di misurazione) per un massimo di 24 ore.

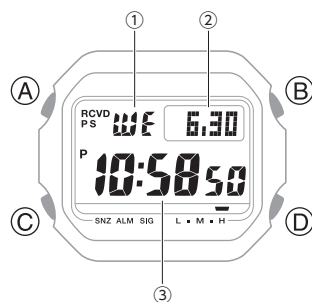
#### • Timer

Conto alla rovescia da un'ora di avvio specificata dall'utente. Viene emesso un segnale acustico quando il conto alla rovescia raggiunge lo zero.

### Nota

- Le illustrazioni fornite in questa Guida all'uso sono state create per facilitare la spiegazione. Un'illustrazione può differire dall'elemento rappresentato.

## Guida generale



- ① Giorno della settimana
- ② Mese, giorno
- ③ Ora, minuti, secondi

### Pulsante A

Tenere premuto questo pulsante per almeno due secondi per tornare a qualsiasi modalità per visualizzare la schermata delle impostazioni.

### Pulsante B

Premere per attivare l'illuminazione.

### Pulsante C

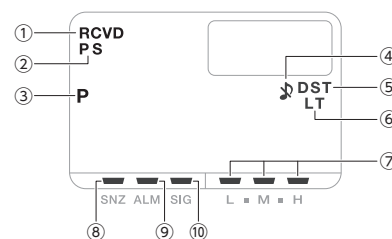
Ad ogni pressione, si passa da una modalità all'altra.

In qualsiasi modalità, tenere premuto questo pulsante per un secondo per tornare al Modo di indicazione dell'ora.

### Pulsante D

Se si preme questo pulsante quando è visualizzata una qualsiasi schermata di impostazione, si modifica l'impostazione.

## Indicatori

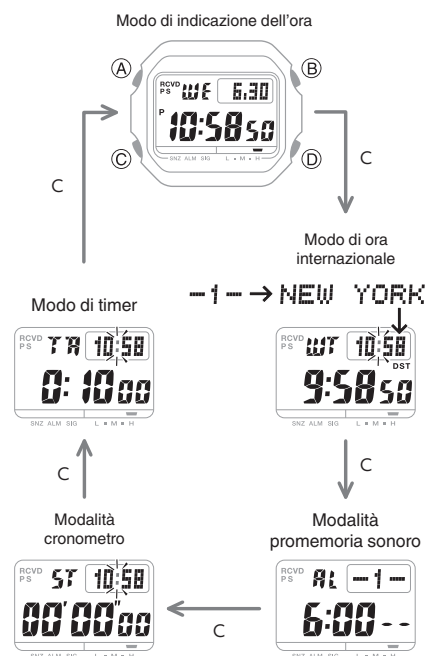


- ① Viene visualizzato quando l'operazione di ricezione del segnale orario è riuscita.
- ② Visualizzato quando la funzione Risparmio energetico è abilitata.
- ③ Visualizzato durante gli orari p.m. se è in uso il formato di indicazione dell'ora a 12 ore.
- ④ Visualizzato mentre il segnale acustico di pressione pulsanti è disattivato.
- ⑤ Visualizzato mentre l'orologio è impostato sull'ora legale.
- ⑥ Visualizzato quando la funzione Illuminazione automatica è abilitata.
- ⑦ Mostra il livello corrente di carica.
- ⑧ Visualizzato quando è stato attivato il promemoria sonoro ritardato.
- ⑨ Visualizzata quando è stato attivato un promemoria sonoro.
- ⑩ Visualizzato quando il segnale orario è abilitato.

## Passaggio da una modalità all'altra

Premere (C) per passare da un modo all'altro.

- In qualsiasi modalità, tenere premuto (C) per almeno un secondo per tornare al modo di indicazione dell'ora.

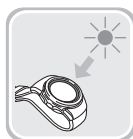


## Carica

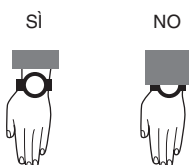
Questo orologio è alimentato da una batteria ricaricabile (secondaria), che viene ricaricata attraverso un pannello solare. Il pannello solare è integrato nel quadrante dell'orologio e l'energia viene generata ogni volta che il quadrante è esposto alla luce.

### ● Ricarica dell'orologio

Se non si indossa l'orologio, riporlo in una posizione in cui sia esposto alla luce.



Quando si indossa l'orologio, assicurarsi che il quadrante (pannello solare) riceva la luce e non sia coperto dalla manica dei vestiti. L'efficienza di generazione dell'energia è ridotta anche quando il quadrante dell'orologio è coperto solo parzialmente.

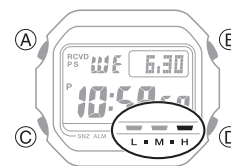


### Importante!

- A seconda dell'intensità della luce e delle condizioni locali, l'orologio può surriscaldarsi al tatto quando è esposto alla luce per la ricarica. Fare attenzione a evitare ustioni dopo la ricarica. Inoltre, evitare di ricaricare l'orologio in condizioni di alta temperatura come quelle descritte di seguito.
  - Sul cruscotto di un veicolo parcheggiato al sole
  - Accanto a una lampada ad incandescenza o altra fonte di calore
  - Sotto la luce diretta del sole o in altre aree calde per lunghi periodi
- Il pannello del display potrebbe diventare nero a temperature molto elevate. Si tratta di una situazione temporanea e il display tornerà normale a temperature più basse.

### ● Controllo del livello di carica

Un indicatore del display mostra il livello di carica corrente dell'orologio.



#### Livello di carica 1: buono

Tutte le funzioni sono abilitate.



#### Livello di carica 2: buono

Tutte le funzioni sono abilitate.



#### Livello di carica 3: basso

[L] e [LOW] lampeggiano sul display e le funzioni riportate di seguito vengono disattivate.

- Ricezione del segnale orario
- Illuminazione del quadrante
- Suoni (promemoria sonoro, ecc.)
- Tutte le funzioni, ad eccezione del modo di indicazione dell'ora



#### Livello di carica 4: basso

Quando la carica della batteria scende al di sotto del livello 3, [CHG] inizia a lampeggiare sul display e tutte le funzioni vengono disabilitate.



#### Livello di carica 5: scarico

Il display digitale apparirà vuoto se la batteria è esaurita. I dati nella memoria vengono persi e le impostazioni dell'orologio vengono ripristinate ai valori predefiniti di fabbrica.

### Importante!

- Qualora la carica della batteria dovesse scendere o esaurirsi, esporre il quadrante (pannello solare) alla luce il più presto possibile.



## Nota

- Se [H], [M] e [L] lampeggiano sul display, significa che tutte le funzioni sono disabilitate a causa di un consumo energetico momentaneo della batteria.

### ● Linee guida sui tempi di ricarica

La tabella seguente riporta le linee guida per i tempi di ricarica approssimativi.

### Tempo di ricarica richiesto per l'uso in 1 giorno

| Livello di luminosità (Lux) | Tempo di carica approssimativo |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 50.000                      | 8 minuti                       |
| 10.000                      | 30 minuti                      |
| 5.000                       | 48 minuti                      |
| 500                         | 8 ore                          |

### Tempi di recupero della carica

- Giornata di sole, all'aperto (50.000 lux)

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Batteria scarica → Carica media    | 3 ore  |
| Carica media → Carica elevata      | 34 ore |
| Carica elevata → Ricarica completa | 10 ore |

- Giornata di sole, vicino a una finestra (10.000 lux)

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Batteria scarica → Carica media    | 10 ore  |
| Carica media → Carica elevata      | 130 ore |
| Carica elevata → Ricarica completa | 35 ore  |

- Giornata nuvolosa, vicino a una finestra (5.000 lux)

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Batteria scarica → Carica media    | 16 ore  |
| Carica media → Carica elevata      | 210 ore |
| Carica elevata → Ricarica completa | 57 ore  |

- Illuminazione fluorescente interna (500 lux)

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Batteria scarica → Carica media    | 206 ore |
| Carica media → Carica elevata      | -       |
| Carica elevata → Ricarica completa | -       |

## Nota

- Il tempo di ricarica effettivo dipende dall'ambiente di ricarica, dalle impostazioni dell'orologio e da altri fattori.

### ● Funzione di risparmio energetico

Lasciando l'orologio in un luogo buio per circa un'ora tra le 10 di sera e le 6 del mattino, il display apparirà vuoto e l'orologio entrerà in risparmio energetico di livello 1. Se l'orologio viene lasciato in questa condizione per sei o sette giorni, l'orologio entrerà in modalità di risparmio energetico di livello 2.

Livello di risparmio energetico 1 :

Il display digitale apparirà vuoto per risparmiare energia.

Livello di risparmio energetico 2 :

Il display digitale apparirà vuoto per risparmiare energia. Tutte le funzioni sono disabilitate.

### Riattivazione dall'operazione di risparmio energetico

Utilizzare una delle operazioni seguenti per uscire dalla modalità di risparmio energetico.

- Premere un pulsante qualsiasi.
- Spostare l'orologio in una posizione luminosa.
- Attivare l'illuminazione automatica inclinando l'orologio verso il proprio viso.

## Nota

- L'orologio non entrerà in modalità di risparmio energetico nei casi seguenti.
  - Quando si è nel modo di cronometro
  - Quando si è nel modo di timer
- È possibile abilitare o disabilitare il risparmio energetico a seconda delle necessità.
  - [Configurazione delle impostazioni di risparmio energetico](#)
- Tenere presente che l'orologio può anche entrare in risparmio energetico se il quadrante è coperto dalla luce dalla manica del vestito mentre lo si indossa.

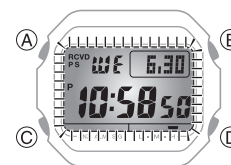
## Letture del quadrante al buio

L'orologio dispone di una luce che illumina il quadrante in condizioni di scarsa illuminazione.

### ● Per illuminare manualmente il quadrante

Premere (B) per attivare l'illuminazione.

- L'illuminazione viene automaticamente disattivata quando il promemoria sonoro entra in funzione.



## Importante!

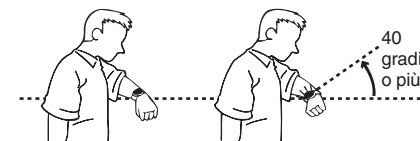
- L'uso frequente dell'illuminazione può ridurre la carica della batteria.

## Nota

- L'illuminazione del display è disabilitata in presenza di una delle condizioni seguenti.
  - Emissione in corso di un suono di un promemoria sonoro, di un avviso del timer o di un altro segnale
  - Ricezione della calibrazione dell'ora in corso

### ● Per illuminare il quadrante quando la funzione di illuminazione automatica è abilitata

Se l'illuminazione automatica è abilitata, l'illuminazione del quadrante si attiva automaticamente ogni volta che l'orologio viene posizionato a un angolo di 40 gradi o più.



## Importante!

- L'illuminazione automatica potrebbe non funzionare correttamente se l'orologio è a un angolo orizzontale di 15 gradi o più rispetto al piano orizzontale come mostrato nell'illustrazione seguente.



- L'illuminazione automatica potrebbe attivarsi involontariamente e consumare la batteria se l'orologio viene coperto dalla luce dalla manica del vestito.
- Le cariche elettrostatiche o il magnetismo possono interferire con il funzionamento corretto dell'illuminazione automatica. In questo caso, provare ad abbassare il braccio e quindi a inclinarlo nuovamente verso il proprio viso.
- Quando si sposta l'orologio, è possibile avvertire un leggero suono meccanico. Questo è dovuto al funzionamento dell'interruttore dell'illuminazione automatica che determina l'orientamento attuale dell'orologio. Ciò non è indice di malfunzionamento.

## Nota

- L'illuminazione automatica è disabilitata in presenza di una delle condizioni seguenti.
  - Emissioni in corso di un suono di un promemoria sonoro, di un avviso del timer o di un altro segnale
  - Ricezione della calibrazione dell'ora in corso

## ● Configurazione dell'impostazione di illuminazione automatica

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora. [Passaggio da una modalità all'altra](#)
2. Tenere premuto (B) per almeno tre secondi per attivare e disattivare l'opzione illuminazione automatica.
  - [LT] appare se è abilitata l'illuminazione automatica.



Attivata

## Nota

- L'illuminazione automatica viene disabilitata mentre [CHG] viene visualizzato sul display.

## ● Specifica della durata dell'illuminazione

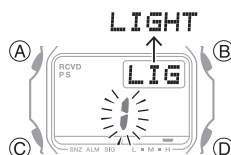
È possibile selezionare 1,5 o tre secondi come durata dell'illuminazione.

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora. [Passaggio da una modalità all'altra](#)
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.

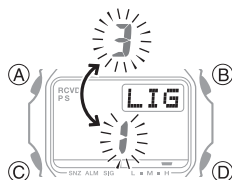
Città per l'ora del proprio fuso orario



3. Premere (C) 12 volte. In questo modo viene visualizzato [1] o [3] sul display.



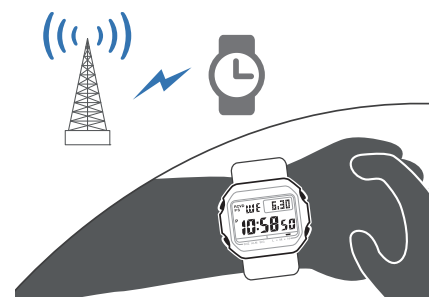
4. Premere (D) per passare da un'impostazione della durata dell'illuminazione all'altra.
  - [1]: illuminazione per 1,5 secondi
  - [3]: illuminazione per 3 secondi



5. Premere (A) per completare l'impostazione.

## Regolazione dell'orologio

L'orologio può ricevere i segnali di calibrazione dell'ora e regolarne l'impostazione di data e ora.



## Regolazione dell'orologio mediante un segnale orario

### Panoramica

È possibile configurare le impostazioni di ora e giorno del mese dell'orologio in base al segnale di calibrazione dell'ora ricevuto.

## Importante!

- Per consentire la corretta regolazione dell'impostazione dell'ora attuale in base al segnale di calibrazione dell'ora ricevuto, è necessario specificare l'area in cui viene utilizzato l'orologio. [Impostazione della propria città](#)

## Nota

- Le aree in cui la ricezione del segnale orario è supportata sono limitate. Se si utilizza l'orologio in una zona in cui la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è possibile, regolare le impostazioni di ora e giorno manualmente. [Uso delle funzioni dell'orologio per regolare l'impostazione dell'ora](#)

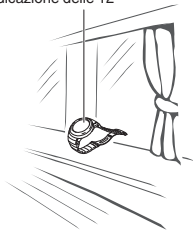


## Posizione di ricezione del segnale appropriata

Se l'orologio è vicino a una finestra, si può ricevere un segnale di calibrazione dell'ora.

- Posizionare l'orologio in modo che il lato con indicazione delle 12 sia rivolto verso la finestra.
- Tenere l'orologio distante da oggetti metallici.
- Non spostare l'orologio.
- Non eseguire alcuna operazione sull'orologio.

Indicazione delle 12



### Nota

- È possibile che si verifichino problemi di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora nelle zone descritte di seguito.
  - Tra gli edifici o nelle loro vicinanze
  - Durante la permanenza a bordo del veicolo
  - Vicino a elettrodomestici e macchine per ufficio, telefoni cellulari, ecc.
  - In un cantiere, in aeroporto o in qualsiasi altro luogo in cui si verifica un'interferenza radio
  - Vicino a linee dell'alta tensione
  - Nelle zone di montagna o dietro una montagna

## Campi di ricezione del segnale orario

### ● Giappone (JJY)

Le stazioni radio del segnale orario del Giappone si trovano sul monte Otakadoya a Fukushima e sul monte Hagane a Fukuoka/Saga.

Il campo di ricezione del segnale orario del Giappone è di circa 1.000 km da ciascuna stazione di trasmissione.

### ● Cina (BPC)

La stazione radio del segnale orario della Cina si trova a Shangqiu, provincia di Henan, Cina. Il campo di ricezione del segnale orario della Cina è di circa 1.500 km dalla stazione di trasmissione.

### ● Stati Uniti (WWVB)

La stazione radio del segnale orario degli Stati Uniti si trova a Fort Collins, Colorado.

Il campo di ricezione del segnale orario degli Stati Uniti è di circa 3.000 km dalla stazione di trasmissione.

### ● Regno Unito (MSF)/Germania (DCF77)

La stazione radio del segnale orario del Regno Unito si trova ad Anthorn, Cumbria.

La stazione radio del segnale orario della Germania si trova a Shangqiu, a sud-est di Francoforte.

Il campo di ricezione dei segnali orari di Regno Unito e Germania è di circa 1.500 km da ciascuna stazione di trasmissione.

### Nota

- Anche se si rientra nel normale campo di ricezione di un segnale di calibrazione dell'ora, la ricezione potrebbe essere resa impossibile dai seguenti fattori: contorni geografici, condizioni atmosferiche, stagione, ora del giorno, disturbi wireless.

## Ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora

Viene eseguita un'operazione di ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora e le impostazioni di ora e giorno vengono regolate tra la mezzanotte e le 5:00. Una volta eseguita correttamente l'operazione di ricezione del segnale, non vengono eseguite altre operazioni di ricezione automatica quello stesso giorno.

1. Posizionare l'orologio vicino a una finestra o in un altro luogo appropriato per la ricezione del segnale.
  - [RCVD] lampeggia mentre è in corso la ricezione del segnale orario.
  - Una volta eseguita correttamente l'operazione di ricezione, le impostazioni di ora e giorno vengono regolate automaticamente e viene visualizzato l'indicatore [RCVD].

### Nota

- L'operazione di ricezione richiede ovunque approssimativamente da tre a otto minuti. Può richiedere fino a 16 minuti.

## Abilitazione e disabilitazione della ricezione automatica

È possibile interrompere la ricezione automatica disabilitando la relativa impostazione.

### Nota

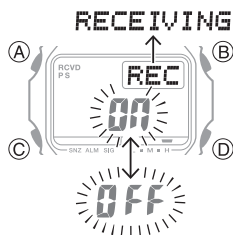
- Sebbene l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è quella in cui è possibile la ricezione del segnale orario, la ricezione automatica può essere abilitata o disabilitata secondo necessità.
  - 🔍 [Campi di ricezione del segnale orario](#)

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.
  - 🔍 [Passaggio da una modalità all'altra](#)
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.



3. Premere (C) 13 volte.

Questa operazione fa lampeggiare [On] o [OFF] sul display.



4. Premere (D) per attivare e disattivare l'opzione.

[On]: Ricezione automatica abilitata.

[Off]: Ricezione automatica disabilitata.

5. Premere (A) per completare l'impostazione.

### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.

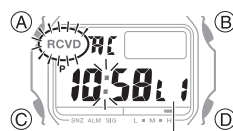
## Ricezione manuale del segnale orario

1. Posizionare l'orologio vicino a una finestra o in un altro luogo appropriato per la ricezione del segnale orario.

2. Accedere al Modo di indicazione dell'ora. [Passaggio da una modalità all'altra](#)

3. Tenere premuto (D) per almeno due secondi finché [RCVD] non inizia a lampeggiare.

Ciò indica che l'operazione di ricezione è iniziata. Al termine dell'operazione di ricezione, le impostazioni di ora e data dell'orologio vengono regolate di conseguenza.



Indicatore del livello di ricezione

- L'indicatore di livello indica il livello del segnale ([L1], [L2], [L3]) mentre è in corso un'operazione di ricezione.

[Indicatore del livello di ricezione](#)

### Nota

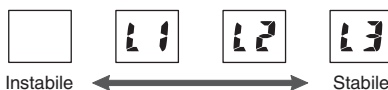
- L'operazione di ricezione richiede ovunque approssimativamente da tre a otto minuti. Può richiedere fino a 16 minuti.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è migliore durante le ore notturne rispetto a quelle diurne.
- Non è possibile ricevere un segnale di calibrazione dell'ora quando la città selezionata come città per l'ora del proprio fuso orario è una città che non supporta la ricezione del segnale.

## Indicatore del livello di ricezione

Mentre è in corso un'operazione di ricezione, il suo stato attuale viene indicato sul display, come mostrato sotto. Utilizzare l'indicatore del livello per trovare una posizione in cui la ricezione del segnale è stabile.



Indicatore del livello di ricezione



### Nota

- Sono necessari circa 10 secondi affinché le condizioni di ricezione del segnale orario si stabilizzino.
- Le condizioni di ricezione sono influenzate da situazione atmosferica, ora del giorno, ambiente circostante, ecc.

## Controllo del risultato dell'ultima regolazione dell'orologio

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora. [Passaggio da una modalità all'altra](#)

2. Premere (D).

In questo modo vengono visualizzate la data e l'ora dell'ultima operazione di ricezione riuscita.



### Nota

- Anche se l'operazione di ricezione è stata eseguita correttamente, [RCVD] non viene visualizzato se successivamente l'impostazione dell'ora e/o della data è stata regolata manualmente.

## Precauzioni per la ricezione del segnale

- Se l'orologio non è in grado di regolare l'ora in base a un segnale di calibrazione per qualche motivo, la precisione media sarà di  $\pm 15$  secondi al mese.
- Tenere presente che il processo di decodifica interno eseguito dall'orologio in seguito alla ricezione di un segnale può provocare un leggero scarto dell'impostazione dell'ora (meno di un secondo).
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è possibile nelle condizioni descritte di seguito.
  - Mentre la batteria è scarica
  - In qualsiasi modalità eccetto il Modo di indicazione dell'ora o il Modo di ora internazionale
  - Quando l'orologio è in risparmio energetico di livello 2
  - Se è in corso un'operazione di conto alla rovescia del timer
  - Quando l'area di impostazione Città per l'ora del proprio fuso orario è in un punto in cui non è possibile ricevere il segnale orario
  - Quando l'orologio si trova all'esterno del campo di ricezione del segnale orario
- Una volta eseguita correttamente l'operazione di ricezione, le impostazioni di ora e/o giorno vengono regolate automaticamente. L'ora legale non verrà applicata correttamente nel caso riportato di seguito.
  - Se la data e l'ora di inizio o fine dell'ora legale o altre regole vengono modificate dalle autorità
- A partire da luglio 2020, la Cina ha abolito l'ora legale. Se la Cina introdurrà nuovamente l'ora legale in futuro, l'ora visualizzata dall'orologio per la Cina potrebbe non essere corretta.

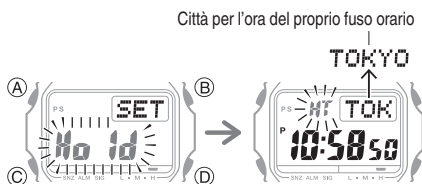
## Uso delle funzioni dell'orologio per regolare l'impostazione dell'ora

Se, per qualche motivo, non è possibile utilizzare la ricezione del segnale orario per regolare l'impostazione dell'ora corrente, è possibile regolare manualmente le impostazioni di data, ora e città del proprio fuso orario utilizzando i pulsanti dell'orologio.

### ● Impostazione della propria città

Utilizzare la procedura descritta in questa sezione per selezionare una città da utilizzare come città per l'ora del proprio fuso orario. Se ci si trova in un'area in cui è in vigore l'ora legale, è possibile configurare l'impostazione corrispondente.

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.  
🔍 Passaggio da una modalità all'altra
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.



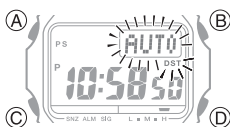
3. Utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario.
  - Per scorrere velocemente le impostazioni, tenere premuto (B) o (D).
  - Per ulteriori dettagli, vedere le informazioni riportate di seguito.  
🔍 Tabella delle città

4. Premere (C).

5. Utilizzare (D) per selezionare un'impostazione dell'ora legale.

A ciascuna pressione di (D) si passa attraverso le impostazioni disponibili nella sequenza indicata di seguito.

- [AUTO]  
L'orologio alterna automaticamente tra ora solare e ora legale.
- [OFF]  
L'orologio indica sempre l'ora solare.
- [ON]  
L'orologio indica sempre l'ora legale.



6. Premere (A) per completare l'impostazione.

### Nota

- L'impostazione dell'ora legale [AUTO] è valida solo quando la città del proprio fuso orario dell'orologio si trova in un'area in cui è possibile ricevere un segnale orario.
- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.

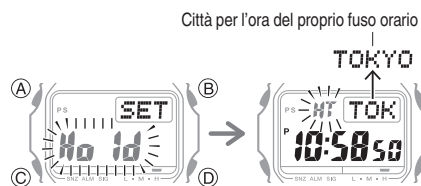
### ● Impostazione di data/ora

Per regolare le impostazioni di ora e data dell'orologio in un'area in cui la ricezione del segnale non è possibile, utilizzare la procedura riportata di seguito.

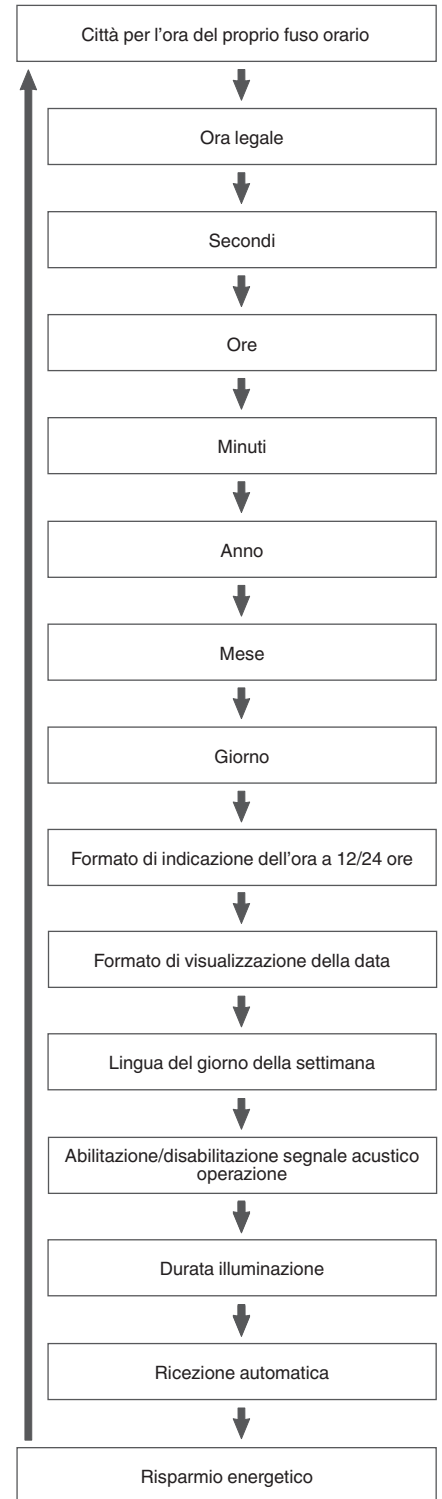
### Importante!

- Se si utilizza l'orologio in un'area in cui sono possibili operazioni di ricezione del segnale, si consiglia di impostare ora e data utilizzando il segnale orario.
- Configurare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario prima di modificare le impostazioni correnti di ora e data.  
🔍 Impostazione della propria città

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.  
🔍 Passaggio da una modalità all'altra
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.



3. Continuare a premere (C) fino a quando l'impostazione da modificare non lampeggia.
  - Ogni volta che si preme (C), il lampeggiamento si sposta sull'impostazione successiva nella sequenza indicata di seguito.



- Configurare le impostazioni di data e ora.
  - Per azzerare i secondi su 00: premere (D). 1 viene aggiunto ai minuti quando il conteggio corrente è tra 30 e 59 secondi.
  - Per tutte le altre impostazioni, utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione di lampeggiamento. Per scorrere velocemente le impostazioni, tenere premuto (B) o (D).
- Ripetere le operazioni descritte nei punti 3 e 4 per selezionare le impostazioni di data e ora.
- Premere (A) per completare l'impostazione.

### Nota

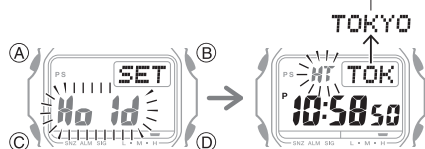
- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.

### ● Passaggio dal Modo di indicazione dell'ora a 12 ore a quello a 24 ore e viceversa

È possibile specificare sia il formato a 12 ore che a 24 ore per la visualizzazione dell'ora.

- Accedere al Modo di indicazione dell'ora.
  - Passaggio da una modalità all'altra
- Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.

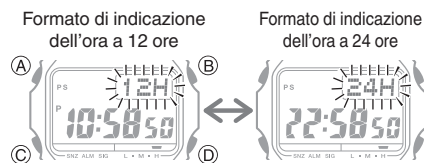
Città per l'ora del proprio fuso orario



- Premere (C) otto volte. Questa operazione fa lampeggiare [12H] o [24H] sul display.



- Premere (D) per passare da [12H] (formato di indicazione dell'ora a 12 ore) a [24H] (formato di indicazione dell'ora a 24 ore) e viceversa.



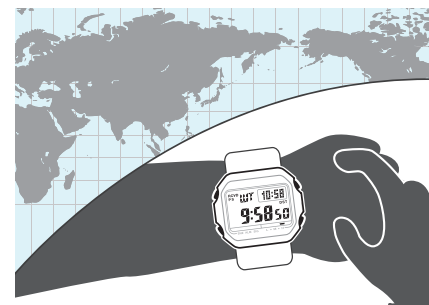
- Premere (A) per completare l'impostazione.

### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.

## Ora internazionale

È possibile visualizzare l'ora attuale di 48 città (31 fusi orari) e l'ora UTC (Tempo coordinato universale).

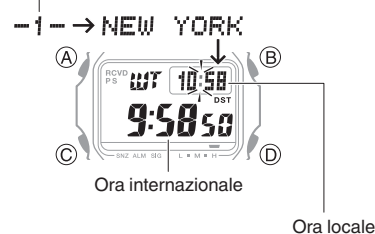


## Controllo dell'ora internazionale

- Accedere al Modo di ora internazionale.
  - Passaggio da una modalità all'altra

Se si accede al modo di ora internazionale, vengono visualizzati prima sul display il numero e il nome della città dell'ora internazionale. Dopodiché, il display comparirà come viene mostrato sotto.

Numero di ora internazionale



- Per modificare la città per l'ora internazionale selezionata, premere (D).

## Impostazioni della Città per l'ora internazionale

È possibile specificare fino a cinque città come ora internazionale preferita. Se ci si trova in un'area in cui è in vigore l'ora legale, è possibile anche abilitare o disabilitare l'ora legale.

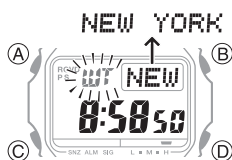
1. Accedere al Modo di ora internazionale.  
**Passaggio da una modalità all'altra**

2. Utilizzare (D) per mostrare il numero dell'ora internazionale della quale si desidera configurare l'impostazione.



3. Tenere premuto (A) per almeno due secondi.

Questa operazione fa lampeggiare [WT] sul display.



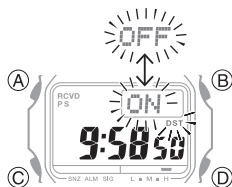
4. Utilizzare (B) e (D) per visualizzare la città che si desidera specificare come città per l'ora internazionale.

- Per scorrere velocemente le impostazioni, tenere premuto (B) o (D).

5. Se si desidera modificare l'impostazione per l'ora legale, premere (C).

6. Utilizzare (D) per selezionare un'impostazione dell'ora legale.

- [OFF]  
L'orologio indica sempre l'ora solare.
- [ON]  
L'orologio indica sempre l'ora legale.



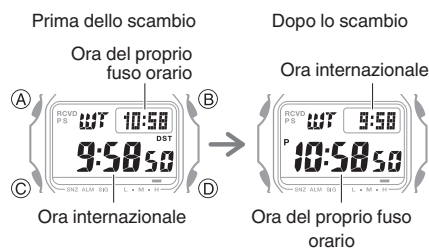
7. Premere (A) per completare l'impostazione.

### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.
- Se è selezionata l'opzione [UTC] per la città, non sarà possibile modificare o selezionare l'impostazione dell'ora legale.
- L'impostazione dell'ora legale configurata viene applicata solo alla città attualmente selezionata. Non viene applicata ad altre città.

## Passaggio tra l'ora locale e l'ora internazionale

Nel modo di ora internazionale, premere contemporaneamente (A) e (B) per passare dall'ora della città per l'ora del proprio fuso orario all'ora internazionale.



## Promemoria sonoro

L'orologio emette un segnale acustico in corrispondenza dell'ora del promemoria sonoro. È possibile configurare fino a quattro allarmi giornalieri standard e un allarme giornaliero con impostazione di suoneria ritardata. Il segnale orario fa sì che l'orologio emetta un suono ogni ora esatta.

- La suoneria ritardata fa ripetere la suoneria fino a sette volte a intervalli di cinque minuti.
- La suoneria viene disattivata nei casi descritti di seguito.
  - Se la batteria è scarica
  - Se l'orologio è in risparmio energetico di livello 2

**Funzione di risparmio energetico**



## Configurazione delle impostazioni del promemoria sonoro

1. Accedere al Modo di suoneria.  
**Passaggio da una modalità all'altra**

2. Utilizzare (D) per mostrare la schermata della suoneria (numero di promemoria sonoro da [1] a [4] o [SNZ]) per il quale si desidera modificare l'impostazione.



3. Tenere premuto (A) per almeno due secondi.

Questa operazione farà lampeggiare le cifre dell'ora.

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.



- Utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione dell'ora.
  - Per scorrere velocemente le impostazioni, tenere premuto (B) o (D).
  - Se si sta utilizzando il Modo di indicazione dell'ora di 12 ore, [P] indica p.m.



- Premere (C).

Questa operazione farà lampeggiare le cifre dei minuti.



- Utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione dei minuti.

- Premere (A) per chiudere la schermata di impostazione.

### ● Per arrestare il promemoria sonoro

Per arrestare il promemoria sonoro dopo che inizia a suonare quando viene raggiunto l'orario del promemoria sonoro, premere un pulsante qualsiasi.

La suoneria ritardata fa ripetere la suoneria fino a sette volte a intervalli di cinque minuti. Per annullare un promemoria sonoro ritardato, disattivare [SNZ].

### ○ Disattivazione di un promemoria sonoro o del segnale orario

#### Nota

- Per indicare che è stato raggiunto l'orario del promemoria sonoro, viene emesso un suono per 10 secondi.
- Dopo due o tre minuti di inattività, l'orologio torna automaticamente nel Modo di indicazione dell'ora dal Modo di suoneria.

## Configurazione dell'impostazione del segnale orario

- Accedere al Modo di suoneria.
  - Passaggio da una modalità all'altra
- Premere (D) per visualizzare la schermata del segnale orario ([SIG]).



- Premere (A) per attivare e disattivare il segnale orario.
  - L'indicatore [SIG] (segnale orario) viene visualizzato sul display quando il segnale orario è abilitato.



## Disattivazione di un promemoria sonoro o del segnale orario

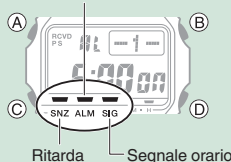
Per disattivare un promemoria sonoro o il segnale orario, eseguire la procedura riportata di seguito.

- Per ripristinare il promemoria sonoro o il suono del segnale orario, riattivarli.

#### Nota

- L'attivazione di un qualsiasi promemoria sonoro o di un segnale orario è visibile tramite gli appositi indicatori.
- Gli indicatori applicabili non sono visualizzati in caso di disattivazione del segnale orario e/o di tutti i promemoria sonori.

Promemoria sonoro



- Accedere al Modo di suoneria.
  - Passaggio da una modalità all'altra
- Utilizzare (D) per mostrare l'elemento del quale si desidera modificare l'impostazione di attivazione/disattivazione: il numero di promemoria sonoro da [1] a [4] o [SNZ] o la schermata del segnale orario ([SIG]).

Promemoria sonoro e segnale orario



- Premere (A) per disattivare il promemoria sonoro visualizzato o il segnale orario.

- A ogni pressione di (A) viene attivata e disattivata la suoneria.
- Se si disattivano tutti i promemoria sonori, [ALM] (promemoria sonoro) non viene più visualizzato sul display, mentre se si disabilita il segnale orario, [SIG] (segnale orario) non viene più visualizzato sul display.



#### Nota

- Se [ALM] (promemoria sonoro) continua a essere visibile, vuol dire che è ancora attivo un altro promemoria sonoro. Per disattivare tutti i promemoria sonori, ripetere i passaggi 2 e 3 finché l'indicatore [ALM] (promemoria sonoro) non è più visibile.



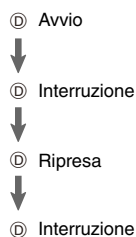
## Cronometro

Il cronometro può misurare il tempo trascorso fino a 23 ore, 59 minuti e 59 secondi (indicazione dell'ora a 24 ore).

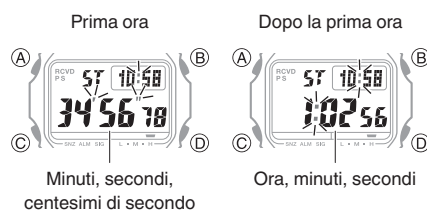


### Misurazione del tempo trascorso

- Accedere al Modo di cronometro.  
⌚ Passaggio da una modalità all'altra
- Utilizzare le operazioni seguenti per misurare il tempo trascorso.



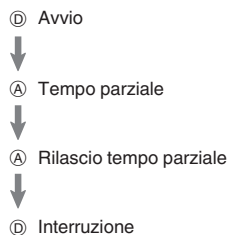
- Il tempo trascorso viene mostrato in unità di centesimi di secondo per la prima ora della misurazione. Dopo la prima ora, il tempo trascorso viene mostrato in unità di un secondo.



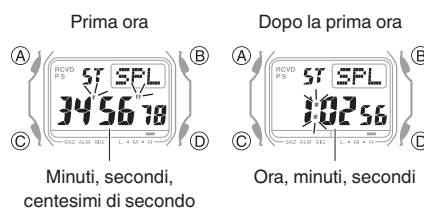
- Premere (A) per azzerare il tempo di misurazione.

### Misurazione di un tempo parziale

- Accedere al Modo di cronometro.  
⌚ Passaggio da una modalità all'altra
- Utilizzare le operazioni seguenti per misurare il tempo trascorso.
  - Se si preme (A), viene visualizzato il tempo trascorso dall'inizio di una corsa fino al punto in cui è stato premuto il pulsante (tempo parziale).



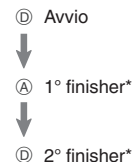
- Il tempo trascorso viene mostrato in unità di centesimi di secondo per la prima ora della misurazione. Dopo la prima ora, il tempo trascorso viene mostrato in unità di un secondo.



- Premere (A) per azzerare il tempo di misurazione.

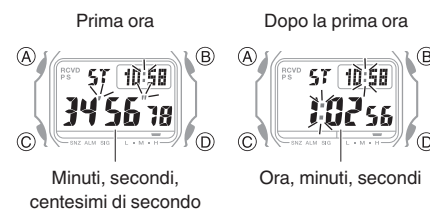
### Misurazione del tempo dei finisher al primo e al secondo posto

- Accedere al Modo di cronometro.  
⌚ Passaggio da una modalità all'altra
- Utilizzare le operazioni seguenti per misurare il tempo trascorso.



\* Viene visualizzata l'ora del primo finisher.

- Il tempo trascorso viene mostrato in unità di centesimi di secondo per la prima ora della misurazione. Dopo la prima ora, il tempo trascorso viene mostrato in unità di un secondo.



- Premere (A) per mostrare l'ora del secondo finisher.
- Premere (A) per azzerare il tempo di misurazione.

## Timer

Il timer esegue il conto alla rovescia da un'ora di avvio specificata dall'utente. Quando viene raggiunta la fine del conto alla rovescia, viene emesso un suono.

- Il segnale acustico è disattivato quando la batteria è scarica.



## Impostazione dell'ora

L'ora di avvio del conto alla rovescia può essere impostata in unità da 1 secondo fino a 24 ore.

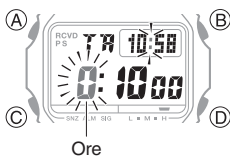
- Se è in corso un'operazione di conto alla rovescia del timer, viene reimpostata l'ora di avvio attuale del timer prima di eseguire questa operazione.

### ⌂ Uso del timer

1. Accedere al Modo di timer.  
⌂ Passaggio da una modalità all'altra

2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi.

Questa operazione farà lampeggiare le cifre dell'ora.

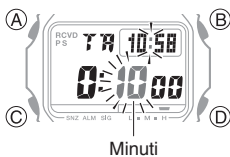


3. Utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione delle ore del timer.

- Per scorrere velocemente le impostazioni, tenere premuto (B) o (D).

4. Premere (C).

Questa operazione farà lampeggiare le cifre dei minuti.



5. Utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione dei minuti del timer.

6. Premere (C).

Questa operazione farà lampeggiare le cifre dei secondi.



7. Utilizzare (B) e (D) per modificare l'impostazione dei secondi.

8. Premere (A) per chiudere la schermata di impostazione.

### Nota

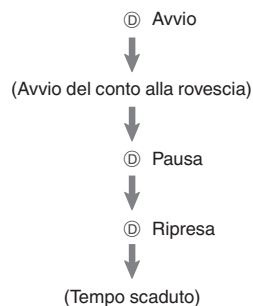
- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.
- Impostando un tempo di inizio di [0:00 00] si esegue un conto alla rovescia di 24 ore.

## Uso del timer

1. Accedere al Modo di timer.  
⌂ Passaggio da una modalità all'altra



2. Utilizzare le operazioni indicate di seguito per eseguire un'operazione sul timer.



- Per indicare che è stata raggiunta la fine del conto alla rovescia, viene emesso un suono per 10 secondi.
- Per reimpostare un conto alla rovescia sospeso all'ora di avvio, premere (A).

3. Premere qualsiasi pulsante per interrompere il segnale acustico.

## Altre impostazioni

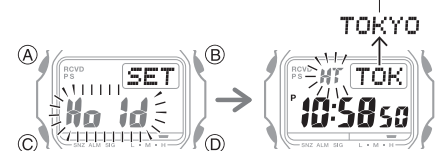
In questa sezione vengono illustrate le altre impostazioni dell'orologio che è possibile configurare.

### Modifica del formato di visualizzazione della data

È possibile selezionare mese/giorno o giorno/mese come formato di visualizzazione della data.

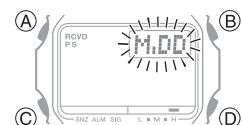
1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.  
⌂ Passaggio da una modalità all'altra
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.

Città per l'ora del proprio fuso orario



3. Premere (C) nove volte.

Questa operazione visualizza una schermata per la selezione del formato di visualizzazione della data.

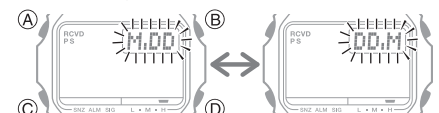


4. Utilizzare (D) per selezionare un formato di visualizzazione della data.

M: mese  
DD: giorno

Mese, giorno

Giorno, mese



5. Premere (A) per chiudere la schermata di impostazione.

### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.

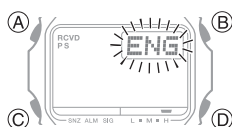
## Specifica della lingua del giorno della settimana

È possibile selezionare una delle sei lingue di visualizzazione dei giorni della settimana nel Modo di indicazione dell'ora.

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.  
🔍 Passaggio da una modalità all'altra
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.



3. Premere (C) 10 volte.  
 Questa operazione farà lampeggiare l'impostazione della lingua.



4. Utilizzare (D) per selezionare una lingua.  
 [ENG]: inglese  
 [ESP]: spagnolo  
 [FRA]: francese  
 [DEU]: tedesco  
 [ITA]: italiano  
 [PyC]: russo
5. Premere (A) per chiudere la schermata di impostazione.

### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.

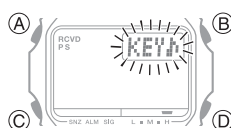
## Abilitazione del segnale acustico di pressione pulsanti

Utilizzare la procedura seguente per abilitare o disabilitare il segnale acustico emesso quando si preme un pulsante.

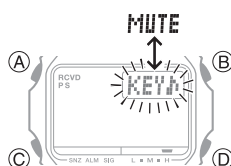
1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.  
🔍 Passaggio da una modalità all'altra
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.



3. Premere (C) 11 volte.  
 Questa operazione fa lampeggiare [KEY] o [MUTE] sul display.



4. Utilizzare (D) per selezionare [KEY] o [MUTE].  
 [KEY]: il segnale acustico è abilitato.  
 [MUTE]: il segnale acustico è disattivato.



5. Premere (A) per chiudere la schermata di impostazione.

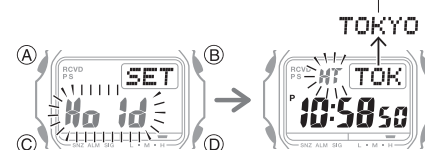
### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.
- Notare che i segnali acustici di allarme e del timer verranno emessi anche se i segnali acustici sono disattivati.

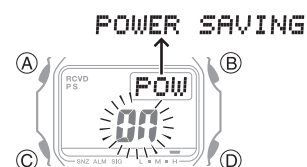
## Configurazione delle impostazioni di risparmio energetico

1. Accedere al Modo di indicazione dell'ora.  
🔍 Passaggio da una modalità all'altra
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi. Rilasciare il pulsante quando sul display viene visualizzato il nome della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.

Città per l'ora del proprio fuso orario



3. Premere (C) 14 volte.  
 Viene visualizzato [POWER SAVING].



4. Premere (D) per attivare e disattivare l'opzione.  
 [ON]: risparmio energetico abilitato.  
 [OFF]: risparmio energetico disabilitato.
5. Premere (A) per chiudere la schermata di impostazione.

### Nota

- Durante la configurazione dell'impostazione, l'orologio esce automaticamente dall'operazione di impostazione dopo circa due o tre minuti di inattività.
- Per dettagli sul risparmio energetico, vedere le informazioni riportate di seguito.  
🔍 Funzione di risparmio energetico

## Altre informazioni

Queste sezioni forniscono informazioni non operative che occorre conoscere. Quando necessario, fare riferimento a tali informazioni.

## Tabella delle città

| Città         | Differenza                       |       |
|---------------|----------------------------------|-------|
| UTC           | Tempo coordinato universale<br>0 |       |
| LISBON *      | Lisbona                          |       |
| LONDON *      | Londra                           |       |
| MADRID *      | Madrid                           |       |
| PARIS *       | Parigi                           |       |
| ROME *        | Roma                             | +1    |
| BERLIN *      | Berlino                          |       |
| STOCKHOLM *   | Stoccolma                        |       |
| ATHENS *      | Atene                            |       |
| CAIRO         | Il Cairo                         | +2    |
| JERUSALEM     | Gerusalemme                      |       |
| MOSCOW        | Mosca                            | +3    |
| JEDDAH        | Jeddah                           |       |
| TEHRAN        | Teheran                          | +3,5  |
| DUBAI         | Dubai                            | +4    |
| KABUL         | Kabul                            | +4,5  |
| KARACHI       | Karachi                          | +5    |
| DELHI         | Delhi                            | +5,5  |
| KATHMANDU     | Kathmandu                        | +5,75 |
| DHAKA         | Dhaka                            | +6    |
| YANGON        | Yangon                           | +6,5  |
| BANGKOK       | Bangkok                          | +7    |
| SINGAPORE     | Singapore                        |       |
| HONG KONG *   | Hong Kong                        | +8    |
| BEIJING *     | Pechino                          |       |
| TAIPEI *      | Taipei                           |       |
| SEOUL *       | Seul                             | +9    |
| TOKYO *       | Tokyo                            |       |
| ADELAIDE      | Adelaide                         | +9,5  |
| GUAM          | Guam                             |       |
| SYDNEY        | Sydney                           | +10   |
| NOUMEA        | Noumea                           | +11   |
| WELLINGTON    | Wellington                       | +12   |
| PAGO PAGO     | Pago Pago                        | -11   |
| HONOLULU      | Honolulu                         | -10   |
| ANCHORAGE     | Anchorage                        | -9    |
| VANCOUVER *   | Vancouver                        | -8    |
| LOS ANGELES * | Los Angeles                      |       |
| EDMONTON *    | Edmonton                         | -7    |
| DENVER *      | Denver                           |       |
| MEXICO CITY * | Città del Messico                | -6    |
| CHICAGO *     | Chicago                          |       |
| NEW YORK *    | New York                         | -5    |
| HALIFAX *     | Halifax                          | -4    |

| Città          | Differenza          |      |
|----------------|---------------------|------|
| ST. JOHN'S *   | St. John's          | -3,5 |
| BUENOS AIRES   | Buenos Aires        | -3   |
| RIO DE JANEIRO | Rio de Janeiro      |      |
| F. DE NORONHA  | Fernando de Noronha | -2   |
| PRAIA          | Praia               | -1   |

\* Città in cui è possibile ricevere il segnale di calibrazione.

- Le informazioni della tabella precedente sono aggiornate al mese di luglio 2020.
- I fusi orari potrebbero cambiare e i differenziali UTC potrebbero variare rispetto a quelli mostrati nella tabella precedente.

## Caratteristiche tecniche

### Precisione alla temperatura normale :

In media  $\pm 15$  secondi al mese quando la regolazione dell'orologio tramite la ricezione del segnale non è possibile.

### Modo di indicazione dell'ora :

Ora, minuto, secondo, anno, mese, giorno, giorno della settimana  
a.m./p.m.(P)/formato di indicazione dell'ora a 24 ore

Calendario automatico completo (da 2000 a 2099) \*

\* Visualizzazione dell'anno solo sulla schermata di impostazione.

### Funzioni della ricezione del segnale :

Ricezione automatica, ricezione manuale  
Selezione della trasmissione automatica (per JJY, MSF/DCF77)  
Segnali di chiamata ricevibili:  
JJY (40 kHz/60 kHz), WWVB (60 kHz), MSF (60 kHz), DCF77 (77,5 kHz), BPC (68,5 kHz)

Passaggio automatico e manuale tra ora solare e ora legale.

### Ora internazionale :

48 città (31 fusi orari) e ora UTC (Tempo coordinato universale)

Ora legale

Passaggio all'ora del proprio fuso orario

### Promemoria sonoro :

Allarmi: 5 (con una suoneria ritardata)

Unità di impostazione: ore, minuti

Durata segnale acustico promemoria sonoro: 10 secondi

Segnale orario: segnale acustico ogni ora esatta

### Cronometro :

Unità di misura

Centesimi di secondo (prima ora); 1 secondo (dopo prima ora)

Intervallo di misurazione

23 ore, 59 minuti, 59 secondi (24 ore)

Funzioni di misurazione:

Tempo trascorso, tempi parziali, ore dei finisher al 1° e al 2° posto

### Timer :

Unità di misurazione: 1 secondo

Raggio del conto alla rovescia: 24 ore

Unità di impostazione dell'ora: 1 secondo

Quando viene raggiunta la fine del conto alla rovescia, viene emesso un suono per 10 secondi

### Altro :

Spia LED completamente automatica, impostazione di durata dell'illuminazione, risparmio energetico, indicazione del livello di carica, abilitazione/disabilitazione del tono di funzionamento, formato data selezionabile, lingua del giorno della settimana selezionabile, abilitazione/disabilitazione regolazione automatica dell'ora

### Alimentazione :

Pannello solare e una batteria ricaricabile

Durata della batteria: circa 10 mesi

Condizioni:

Mancata esposizione alla luce nelle condizioni descritte di seguito.

Ricezione segnale orario: 4 minuti/giorno

Promemoria sonoro: una volta (10 secondi)/giorno

Illuminazione: una volta (1,5 secondi)/giorno

Risparmio energetico: 6 ore/giorno

Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Risoluzione dei problemi

### Ricezione del segnale (segnale di calibrazione dell'ora)

**Q1** L'orologio non è in grado di eseguire un'operazione di ricezione.

La batteria dell'orologio è carica?

La ricezione del segnale non è possibile quando la batteria è scarica. Esporre l'orologio alla luce fino a quando non si ricarica a sufficienza.

☞ [Carica](#)

L'orologio è in Modo di indicazione dell'ora o in Modo di ora internazionale?

La ricezione del segnale orario non è possibile a meno che sull'orologio non sia attivo il Modo di indicazione dell'ora o il Modo di ora internazionale. Accedere al Modo di indicazione dell'ora o al Modo di ora internazionale.

☞ [Passaggio da una modalità all'altra](#)

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è corretta per la propria posizione?

L'orologio non indicherà l'ora corretta se l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è sbagliata. Modificare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario in modo da indicare correttamente la propria posizione.

☞ [Impostazione della propria città](#)

Dopo aver verificato quanto sopra, l'orologio ancora non riesce a eseguire un'operazione di ricezione.

La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è possibile nelle condizioni descritte di seguito.

- Se l'orologio è in risparmio energetico a livello 2
- Operazione di conto alla rovescia del timer in corso

Se la ricezione non viene eseguita correttamente per qualche motivo, è possibile regolare manualmente le impostazioni di ora e giorno.

**Q2** L'operazione di ricezione del segnale non riesce mai.

L'orologio si trova in una posizione appropriata per la ricezione del segnale?

Controllare l'ambiente circostante e spostare l'orologio in un punto in cui la ricezione del segnale sia migliore.

☞ [Posizione di ricezione del segnale appropriata](#)

Si è evitato di toccare l'orologio mentre era in corso l'operazione di ricezione?

Ridurre al minimo il movimento dell'orologio e non eseguire alcuna operazione con l'orologio mentre è in corso un'operazione di ricezione.

Esiste una suoneria configurata per attivarsi negli istanti in cui viene eseguita l'operazione di ricezione del segnale?

La ricezione si interrompe se una suoneria entra in funzione durante tale operazione. Disabilitare la suoneria.

☞ [Disattivazione di un promemoria sonoro o del segnale orario](#)

Il trasmettitore di segnale della propria zona sta trasmettendo un segnale?

È possibile che il trasmettitore della calibrazione dell'ora non stia trasmettendo un segnale. Riprovare in seguito.

**Q3** La ricezione del segnale sembra essere stata eseguita correttamente, ma l'ora e/o il giorno dell'orologio sono errati.

Regolare manualmente le impostazioni di ora e giorno.

☞ [Uso delle funzioni dell'orologio per regolare l'impostazione dell'ora](#)

### Ora internazionale

**Q1** L'ora per una città nell'ora internazionale non è corretta.

L'impostazione dell'ora legale (ora solare/ora legale) è errata.

☞ [Impostazioni della Città per l'ora internazionale](#)

### Promemoria sonoro

**Q1** La suoneria non entra in funzione.

L'impostazione del promemoria sonoro è attivata? In caso contrario, attivarla.

☞ [Configurazione delle impostazioni del promemoria sonoro](#)

### Carica

**Q1** L'orologio non funziona sebbene venga esposto alla luce.

L'orologio smette di funzionare quando la batteria è esaurita. Esporre l'orologio alla luce fino a quando non si ricarica a sufficienza.

☞ [Controllo del livello di carica](#)

**Q2** [H], [M] e [L] lampeggiano sul display.

L'orologio è in modalità di recupero della carica. Attendere che il processo di recupero sia completo (circa 15 minuti). L'operazione di recupero è più rapida se si sposta l'orologio in una posizione ben illuminata.

- Se un'operazione di ricezione del segnale, promemoria sonoro, segnale orario, illuminazione e/o altre funzioni ad uso intensivo di energia vengono utilizzate entro un breve periodo di tempo, il livello di carica della batteria si abbassa e l'orologio entra in modalità di recupero della carica. La disponibilità delle funzioni sarà temporaneamente limitata, ma la funzionalità sarà di nuovo attiva dopo il ripristino della batteria.

☞ [Controllo del livello di carica](#)



**Q3** [CHG] lampeggia sul display.

Il livello di carica dell'orologio è estremamente basso. Esporre immediatamente l'orologio alla luce per caricarlo.

☞ [Controllo del livello di carica](#)

### Altro

**Q1** Non riesco a trovare le informazioni di cui ho bisogno.

Visitare il sito Web riportato di seguito.

<https://world.casio.com/support/>